

## Collaborateurs

---

Volume 52, Number 2 (290), February 2011

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/63830ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Collectif Liberté

### ISSN

0024-2020 (print)

1923-0915 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

(2011). Collaborateurs. *Liberté*, 52(2), 139–140.

## COMITÉ DE RÉDACTION

---

**EVELYNE DE LA CHENELIÈRE** est auteure et comédienne. Ses pièces de théâtre ont été montées au Québec ainsi qu'en traduction à l'étranger. Parmi elles, mentionnons *Des fraises en janvier*, *Henri & Margaux*, *Bashir Lazhar* et *Les pieds des anges*. *Désordre public*, un recueil de pièces, a obtenu en 2006 le Prix littéraire du Gouverneur général.

**OLIVIER KEMEID** est auteur de théâtre et metteur en scène. Ses pièces ont été jouées et lues au Québec, aux États-Unis, en Allemagne, en France et en Hongrie. Il est le directeur artistique de la compagnie de théâtre Trois Tristes Tigres, avec laquelle il a notamment produit *L'Énéide* (2007), d'après Virgile, à Espace Libre et en tournée au Québec.

**PIERRE LEFEBVRE** (rédacteur en chef) travaille comme rédacteur à la pige et conseiller dramaturgique. Il a réalisé plusieurs documentaires radiophoniques pour Radio-Canada. Sa pièce *Lortie*, mise en scène par Daniel Brière, a été présentée à l'Espace Libre à l'automne 2008.

**MICHEL PETERSON** est psychanalyste et directeur de la collection «Voix psychanalytiques» aux Éditions Liber. Il a publié entre autres *S. I. Witkiewicz : la poétique de l'inassouvissement* (Montréal, Balzac, 1995), ainsi que plusieurs ouvrages collectifs, dont *As armas do texto : a literatura e a resistência da literatura* (Porto Alegre, UFRGS, 2000) et *A literatura soberana* (São Paulo, Humanitas, 2010). Il a traduit, en portugais, des ouvrages de Francis Ponge, de Réjean Ducharme et de Jacques Derrida.

**ROBERT RICHARD** enseigne la littérature à l'université et a publié des essais, dont *Le corps logique de la fiction* (l'Hexagone, 1989) et *L'émotion européenne : Dante, Sade, Aquin* (prix Spirale Eva-Le-Grand, Varia, 2004). Il a aussi publié un roman : *A Johnny Novel* (The Mercury Press, 1997) ; *Le roman de Johnny* (Balzac/Le Griot, 1998).

**JEAN-PHILIPPE WARREN** est professeur de sociologie à l'Université Concordia.

## COLLABORATEURS

---

**NOUNÉE ABRAHAMIAN** a fait des études d'arabe littéraire à l'Université d'État d'Erevan. Ensuite, elle a poursuivi ses études en France, à l'Université de Cergy-Pontoise, où elle a obtenu un diplôme d'études approfondies en langues, civilisations et cultures contemporaines. En 2006, avec Stéphane Juranics et Krikor Beledian, elle a publié aux Éditions Parenthèses une anthologie de la poésie arménienne traduite vers le français, intitulée *Avis de recherche*. En 2007, aux Éditions Propos et demi (Manosque), elle a publié un recueil de poèmes de Hovhannes Grigoryan traduits vers le français, intitulé *Constitution*. En 2008,

aux Éditions Inknagir (Erevan), elle a publié *De l'inconvenant d'être né* de Cioran, qu'elle a traduit du français vers l'arménien.

**MICHEL DEGUY** est un poète et écrivain français, né à Paris en 1930. Il participe aux revues *Critique*, *Les Temps modernes*, et il est le rédacteur en chef de la revue *Po&sie*. Il est l'auteur d'une cinquantaine d'ouvrages. En 1988, il a reçu le Grand Prix national de la poésie et, en 2004, le Grand Prix de poésie de l'Académie française.

**HENRIK EDOYAN** est un poète arménien contemporain, une des figures remarquables de la « dissidence esthétique » – mouvement de poètes qui osaient s'opposer aux règles artistiques imposées aux poètes et aux artistes de l'ancienne URSS. Ses poèmes ont été traduits en différentes langues, notamment en français, en anglais, en allemand, en russe, en italien, en polonais, etc. Il est né en 1940. Après avoir fait des études de philologie à l'Université d'État d'Erevan, il a poursuivi ses études à l'Institut littéraire Gorki de Moscou, où il a soutenu deux thèses, obtenant le titre de docteur d'État en philologie. Pendant de longues années, il a dirigé la chaire de littérature étrangère à l'Université d'État d'Erevan. En tant que traducteur, il a publié des recueils intitulés *Vers le lotus* et *Le temps des Dieux*, qui contiennent des extraits du *Livre des morts* des anciens Égyptiens, qu'il a traduits du russe et de l'anglais. Il est également l'auteur d'ouvrages sur la littérature.

**WLADIMIR KRYSINSKI** enseigne à l'Université de Montréal depuis 1976. Son livre le plus récent s'intitule *La novela en sus modernidades: A favor y en contra de Bajtin* (Vervuert et Iberoamericana, 1998). Ses domaines de compétence recouvrent les littératures d'expression française, anglaise, allemande, italienne, espagnole, portugaise, russe et polonaise. Son projet de recherche actuel concerne la question du statut de la littérature au XX<sup>e</sup> siècle.

**ROBERT LÉVESQUE** est critique. Il a, entre autres, publié *L'allié de personne* (2003) et *La liberté de blâmer* (1997) aux Éditions du Boréal.

**MACIEJ NIEMIEC** est un poète et écrivain polonais. Né à Varsovie en 1953, il vit à Paris depuis 1987. Il a publié sept recueils de poésie, en Pologne. Trois ouvrages de poésie ont paru en France, en traduction française. Il est traducteur, ayant entre autres traduit en polonais le recueil de poésie *À ce qui n'en finit pas. Thrène*, de Michel Deguy. Il est membre du comité de la revue *Po&sie*.